

<b>Catálogo Nacional Monumentos Históricos</b>	
<b>Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	BENABARRE / BENAVARRI
<b>Inmueble</b>	Castell
<b>Dirección</b>	
<b>Ubicación</b>	Sala de les campanes
<b>Nombre</b>	<b>Campana gòtica (3)</b>
<b>Medidas</b>	Diámetro 85 cm   Borde 10 cm   Altura 75 cm   Peso aproximado 356 kg
<b>Autor campana</b>	
<b>Año fundición</b>	1435



<b>Inscripciones, decoraciones</b>	<p>La campana té diverses inscripcions en llatí amb lletra minúscula gòtica. En primer lloc trobem al terç la següent: "+?+?+ihs?autem?tranciens?per?medium?illorum?ibat?ano?dni?m?cc cc?xxxxv. Aquesta té algunes abreviatures (algunes assenyalades al text per mitjà d'una ratlla sobre les lletres) i completa seria: "IHS (O IESUS) AUTEM PER MEDIUM ILLORUM IBAT ANNO DOMINI MCCCCXXXV". Es podria traduir així: "PERÒ ELL PASSANT ENTRE ELLS ES VA ANAR ANY DEL SENYOR 1435". El text és una adaptació d'un fragment de l'Evangeli de Sant Lluç (Llc 4,30) i amb seguretat té un sentit diferent del passatge evangèlic, possiblement referent a què la campana amb el seu so porta el missatge de Jesús entre la gent. Per altra banda la data de fosa té una errata i caldria escriure: "MCDXXXV". Seguidament, també al terç, trobem diverses voltes el text "?tedeum?laudamus". Aquest es repeteix quasi nou voltes, tantes com cap, i la novena vegada es talla per la meitat la primera lletra "u" de "laudamus". El fragment és l'inici del Te Deum, tradicionalment utilitzat a la litúrgia catòlica com a himne d'acció de gràcies i que forma part de l'Ofici de Matines alguns dies. Aquest era atribuït a Sant Ambròs de Milà i Sant Agustí, però segurament és obra de Nicetas, bisbe de Remesiana (segle IV). Es tradueix així: "ET LLOEM OH DÉU". Al mig peu té una cinta amb la inscripció "aue maria". Aquesta es correspon amb les primeres paraules de l'Ave Maria, l'oració més popular de les dirigides a la Mare de Déu. És una variant del text narrat per l'evangelista Lluç (Llc, 1:28), que inclou el nom de Maria (no present al relat evangèlic, però sí a l'oració).</p>
<b>Toques actuales</b>	Repic automàtic.
<b>Conservación</b>	<p>La campana està en regular estat de conservació, ubicada a una de les finestres de la sala de les campanes. Conserva la instal·lació tradicional amb truja de fusta de perfil local i una peça de formigó, així com diverses falques per fixar les diverses parts de la truja. Té una ballesta de fusta que servia per a alçar-la. Disposa de batall lligat amb el sistema tradicional i un electromall monofàsic per repicar-la automàticament. La reixa, que sols es pot obrir parcialment, impedeix el moviment de la campana.</p>
<b>Protección</b>	Protecció genèrica per formar part d'un immoble protegit amb la categoria de BIC (Castell de Benavarre / Benavarri).
<b>Propuestas</b>	<p>La instal·lació s'ha de conservar en la mesura de les possibilitats de forma íntegra perquè tots els elements que la formen (truja, ferratges i batall) són testimonis de l'ús de la campana al llarg dels segles. Aquesta idea es deu traduir en la conservació de la instal·lació i la seua restauració. Sols es podran canviar els elements que no assegurin l'estabilitat del conjunt i sempre se substituiran per altres de formes semblants als tradicionals.</p> <p>Es podria dotar amb motor d'impuls per voltejar d'acord amb els tocs tradicionals, però és recomanable conservar el seu toc manual. Igualment caldria dotar el batall amb cable de seguretat.</p>
<b>Autores del registro</b>	ALEPUZ CHELET, Joan
<b>Fecha del registro</b>	27-10-2018

Información completa: [Campana gòtica \(3\) Castell - BENABARRE / BENAVarri](#)